



The Superior Court
 STANLEY MOSK COURTHOUSE
 FAMILY LAW DIVISION
 111 NORTH HILL STREET
 LOS ANGELES, CALIFORNIA 90012
 CHAMBERS OF
 THOMAS T. LEWIS
 SUPERVISING JUDGE-FAMILY LAW

당사자 귀하:

저는 저희 법원이 귀하와 가족을 돕기를 원한다는 것을 알려드리고 싶습니다. 저는 귀하가 혼란스럽고 힘든 시기를 겪고 있다는 것을 알고 있으며, 저희는 귀하를 돕기 위한 많은 지원 자원을 보유하고 있습니다. 이 법원의 웹사이트(www.LACourt.org)에는 귀하가 법정 절차를 이해하는 데 도움을 줄 수 있는 정보가 게시되어 있습니다. 또한, 이 법원에는 가족법 소송 사건에서 언어 지원이 필요한 당사자들이 법원 심리를 하기 전에 무료 통역사를 신청하기 위해 사용하기 쉬운 웹 포털이 있습니다. 통역사 신청 양식은 영어와 다른 몇 가지 언어로 제공됩니다. 이 법원은 심리 날짜와 시간에 필요한 통역사를 찾기 위해 모든 노력을 기울일 것이나, 통역사를 제공한다는 것을 보장할 수 없습니다. 귀하는 이 법원의 웹사이트 www.lacourt.org를 방문하여 "언어 접근 서비스" 아이콘을 클릭하는 방법으로 통역사 신청 포털에 접근할 수도 있습니다.

귀하는 소송 사건에서 자녀가 살아야 할 장소, 제공해야 할 부양비, 또는 귀하의 재산을 분할하는 방법에 대해 배우자 또는 다른 당사자와 분쟁을 일으킬 수 있습니다. 귀하는 법원 심리를 받고 법관이 귀하의 문제들을 결정하게 할 권리가 있습니다. 귀하가 이 소송 사건에서 배우자 또는 다른 당사자로부터 위협이나 두려움을 느끼는 경우, 이러한 우려에 대해 법원이 허용하는 보호를 받을 방법들이 있습니다.

그러나, 법원에 소송을 제기하는 것이 가족법 관련 분쟁을 해결하는 유일한 방법은 아닙니다. 많은 가족들은 자신의 해결책에 대해 합의를 유도하는 방법을 찾습니다. 몇 가지 다른 방법에는 법원에 소송을 제기하기 전에 양 당사자와 변호사들이 함께 만나서 협상을 하는 것과 중립적인 조정자가 양 당사자가 제시하는 해결책을 협상하는 데 도움을 주는 것이 포함됩니다. 귀하와 배우자는 변호사를 고용하지 않고 조정자와 협상하거나, 또는 변호사와 함께 참석할 수 있습니다. 또는 변호사들이 재정 및 정신 건강 전문가와 협력하여 팀 접근방법을 사용함으로써, 귀하의 가족들이 법정 밖에서 화해하는 것을 도와줄 수 있는 협력법을 사용할 수 있습니다. 귀하가 법원에 출두하는 경우, 법원은 귀하를 전문 변호사/조정자 자원봉사자에게 의뢰할 수도 있습니다.

가족법 변호사를 사용하는 것은 귀하에게 매우 중요할 수 있습니다. 귀하가 변호사에게 상담료(착수금 포함)를 지불할 여유가 있고, 자신이 몇 가지 법적인 일들을 기꺼이 처리하는 경우, 많은 개인 변호사와 비영리단체들은 "제한 범위 대리"라고 하는 개별적인 법률 서비스를 제공합니다. 귀하가 변호사를 고용할 여유가 전혀 없고, 귀하의 소송 사건을 완료하기 위해 모든 일을 자신이 해야 하는 경우, 귀하는 이 법원의 웹사이트 www.lacourt.org를 방문하고 "자조" 란을 클릭하여 법원들의 자조 센터에서 제공되는 워크샵과 지원에 대한 안내와 정보를 얻을 수 있습니다.

귀하가 묻는 질문에 답변하고, 양측이 합의할 수 있는 해결책을 찾기 위해 이러한 불과 다른 불을 사용하면 다음의 몇 가지 이유로 더 효과적일 수 있습니다: 1) 귀하는 해결책을 찾는 데 적절 참여합니다. 2) 귀하의 분쟁을 더 빨리 해결할 수도 있습니다. 3) 그러면 비용을 훨씬 더 줄일 수도 있습니다. 4) 귀하는 다른 당사자와 더 좋은 관계를 맺고, 법정 절차를 종료할 수 있습니다. 5) 귀하는 해결책을 찾는 데 법정보다 스트레스를 덜 받을 가능성이 높고, 귀하의 자녀들이 스트레스를 덜 받을 수 있습니다.

귀하가 변호사를 고용하는 경우, 귀하는 소송 사건을 해결하기 위한 이러한 모든 방법에 대해 변호사와 상담할 수 있습니다. 어떤 변호사들은 무료 또는 저비용 상담을 제공하여 귀하가 자신과 가족들을 위한 최선의 결과를 결정하는 데 도움을 줄 수 있습니다.

저는 귀하가 가장 중요한 것에 중점을 둘 것을 권유하며, 그것은 삶의 다음 단계로 전진하는 것입니다. 많은 사람들은 시간, 노력, 비용을 소비하여 다른 당사자와의 분쟁을 오래 지연시킴으로써 만족을 일으려고 시도하지만, 이러한 경우에는 양 당사자가 분쟁의 결과에 충분히 만족할 것이라는 것을 보장하지 않고, 당사자들 중 어느 한 쪽이 혜택을 받지 못하는 결과를 초래할 수 있습니다.

귀하에게 자녀가 있는 경우에는 절차 진행 방법을 선택할 때 특히 주의해야 합니다. 귀하가 분쟁에서 불필요하게 자녀들을 개입시키거나 자녀들이 관련된 충돌을 일으키는 것을 피하기 위해 할 수 있는 모든 일은 귀하와 자녀들에게 유익할 것입니다. 합의에 성공하더라도 원복할 필요는 없습니다. 귀하의 자녀(들)에 관한 분쟁, 그리고 부모들이 이혼한 후에 자녀들이 각 부모와 함께 시간을 보낼 방법을 조정하는 경우, 법원은 가정법원 서비스를 통해서 무료 조정 서비스를 제공합니다. 인터넷을 통해서 예약을 하려면, www.lacourt.org("가족 및 온라인 서비스"를 클릭)로 가거나, 또는 (213) 830-0836로 전화하십시오.

이 서신을 보관하여 귀하에게 제공되는 다양한 대안의 지침으로 사용하십시오.

감사합니다.

Thomas Trent Lewis, 부장판사
 가족법부
 Korean